

Distr.: General  
22 November 2004  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

البندان ١٢ و ١٠٨ من جدول الأعمال

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية ودورته الموضوعية  
المستأنفة لعام ٢٠٠٤

تقرير الأمين العام

إضافة

موجز

تُقدم هذه الإضافة لإبلاغ الجمعية العامة بالاحتياجات المتعلقة بالميزانية والناجمة عن القرار ٦٩/٢٠٠٤ الذي اتخذته المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية المستأنفة الأخيرة لعام ٢٠٠٤ والمتعلق بالأنشطة في مجال التعاون الدولي في المسائل الضريبية. واحتياجات الإنفاق الناشئة نتيجة للقرار والتي تقدر، بالتكلفة الكاملة بمبلغ ٩٠٠ ٢٩٤ دولار بالنسبة لعام ٢٠٠٥ يُمكن أن تُستوعب في حدود الموارد الموافق عليها لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. أما الاحتياجات ذات الصلة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وما بعدها فتقدر بمبلغ ٨٠٠ ٥٨٩ دولار لكل فترة سنتين وستدرج في الميزانيات البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وفترات السنتين اللاحقة.

## أولا - مقدمة

- ١ - يقدّم هذا التقرير لإبلاغ الجمعية العامة بالاحتياجات الناجمة عن القرار ٦٩/٢٠٠٤ الذي اتخذته المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية المستأنفة الأخيرة لعام ٢٠٠٤.
- ٢ - ووفقا للمادة ٣١ من النظام الداخلي للمجلس، تم تزويده، قبل اتخاذ القرار، ببيان عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. ويرد أدناه بيان ما يستتبعه قرار المجلس من احتياجات إضافية بالتكلفة الكاملة.

## ثانيا - الاحتياجات الإضافية الناجمة عن قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٩/٢٠٠٤

- ٣ - وفقا لأحكام القرار ٦٩/٢٠٠٤، بصيغته المعدلة شفويا، قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في جملة أمور، ما يلي:

(أ) أن تعاد تسمية فريق الخبراء المخصص للتعاون الدولي في المسائل الضريبية ليصبح لجنة الخبراء المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية؛

(ب) أن تتكون اللجنة من ٢٥ عضوا، ترشحهم الحكومات ويعملون في مجال تخصصهم كخبراء، ويؤخذون من مجالات السياسات الضريبية والإدارة الضريبية، وبجري اختيارهم بطريقة تعكس درجة مناسبة من الإنصاف في التوزيع الجغرافي وبحيث يمثلون أنظمة ضريبية مختلفة. ويتولى تعيينهم الأمين العام، بعد إخطار المجلس، وتكون فترة عملهم أربع سنوات؛

(ج) أن تعقد اللجنة اجتماعا سنويا، لمدة لا تتجاوز خمسة أيام في جنيف، ابتداء من عام ٢٠٠٥، في حدود الموارد المتاحة؛

(د) أن يخدم اللجنة عدد قليل من الموظفين التقنيين، من مهامهم أن يساعدوا في حدود الموارد المتاحة على جمع ونشر المعلومات بشأن السياسات والممارسات الضريبية، بالتعاون مع الهيئات المتعددة الأطراف المعنية والمنظمات الدولية ذات الصلة.

٤ - ويتمثل الاستحقاق الحالي لفريق الخبراء المخصص للتعاون الدولي في المسائل الضريبية في عقد دورة كل سنتين لمدة خمسة أيام. ووفقا للقرار ٦٩/٢٠٠٤، يقدر أن كل دورة من دورات لجنة الخبراء المعاد تسميتها التي ستعقد سنويا لمدة لا تزيد على خمسة أيام في جنيف، سوف تستتبع تقديم خدمات الترجمة الشفوية باللغات الست جميعها لما مجموعه ١٠ جلسات

تُعقد منها اثنتان يومياً (واحدة في الصباح والأخرى بعد الظهر). وبالنسبة لكل دورة، تقدر الاحتياجات من الوثائق بـ ٢٦ وثيقة لما قبل الدورة طول كل منها ١٨ صفحة، و ٧ وثائق توزع أثناء الدورة طول كل منها ٥ صفحات ووثيقة واحدة لما بعد الدورة طولها ١٠٠ صفحة.

٥ - ووفقاً للفقرة ٤ من الجزء الأول من قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠، تعقد كل هيئة من هيئات الأمم المتحدة اجتماعاتها في مقرها المحدد. لذلك فإن أحكام قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٩/٢٠٠٤ القاضي بأن تجتمع لجنة الخبراء في جنيف، تمثل استثناء من مبدأ المقر المبين في قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠.

٦ - وبالإشارة إلى عبارة "في حدود الموارد المتاحة" الواردة في الفقرتين ٣ (ج) و (د) أعلاه، تم توجيه اهتمام المجلس إلى الفرع بآء من الجزء السادس من قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٤٥ الذي أكدت فيه الجمعية من جديد أن المسائل الإدارية ومسائل الميزانية هي من اختصاص اللجنة الخامسة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية. وتعتزم الأمانة العامة مواصلة العمل بالترتيبات القائمة فيما يتصل بالعدد القليل من الموظفين التقنيين والقيام، عند الاقتضاء، بتلبية أي احتياجات إضافية من الموظفين لتقديم الخدمات للجنة الخبراء في حدود الموارد المتاحة.

٧ - ووفقاً لأحكام قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٩/٢٠٠٤، تقدر الاحتياجات بالتكلفة الكاملة لعقد دورة للجنة الخبراء بمبلغ ٢٩٤ ٩٠٠ دولار على النحو المبين أدناه:

### الاحتياجات التقديرية

بدولارات الولايات المتحدة	
الباب ٢ - شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات	
خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية والوثائق	١٢٦ ١٠٠
الباب ٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	
نفقات السفر والبدل اليومي لأعضاء لجنة الخبراء	١٥٦ ٩٠٠
نفقات السفر والبدل اليومي للموظفين	٩ ٠٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١٦٥ ٩٠٠</b>
الباب ٢٩ هاء - الإدارة، جنيف	
خدمات الدعم	٢ ٩٠٠
<b>المجموع</b>	<b>٢٩٤ ٩٠٠</b>

٨ - وستُلبى الاحتياجات المتصلة بدورة لجنة الخبراء في عام ٢٠٠٥ من الاعتمادات القائمة المرصودة لفريق الخبراء المخصص في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وسيصل مجموع الاحتياجات التقديرية بالتكلفة الكاملة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وما بعدها إلى ٨٠٠ ٥٨٩ دولار لكل فترة سنتين، مما يمثل احتياجات إضافية صافيها ٩٠٠ ٢٩٤ دولار زيادة على اعتمادات فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وستدرج هذه الاحتياجات في الميزانيات البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وفترات السنتين اللاحقة.

### ثالثاً - الخلاصة

٩ - الخلاصة أن الآثار المترتبة على قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠٠٤/٢٩ تتمثل في نشأة احتياجات تقديرية مجموعها ٩٠٠ ٢٩٤ دولار بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات (١٠٠ ١٢٦ دولار) و الباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (٩٠٠ ١٦٥ دولار) و الباب ٢٩ هاء، الإدارة، جنيف (٢ ٩٠٠ دولار) من الميزانية البرنامجية. وسيجري استخدام المبالغ المرصودة في إطار الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لتغطية هذه الاحتياجات. وبالتالي، لن تكون ثمة احتياجات إضافية تزيد على الموارد الموافق عليها في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

١٠ - وسيجري في سياق الميزانيات البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وفترات السنتين اللاحقة، طلب الموارد اللازمة لعقد دورتين للجنة الخبراء المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية كل فترة سنتين، والتي يقدر مجموعها بمبلغ ٨٠٠ ٥٨٩ دولار.